

3 mln złotych  
dla naszej gminy  
str. 2

Wybory w Golasowicach  
str. 5

Maraton Szachowy  
str. 12



# RACJE GMINNE

VII rok wydawnictwa

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

PAWŁOWICE

Nr 10 (156)

1-15.12.2000r.

ISSN 1640-8071

Cena 1 zł

CECYLIADA: 15 lat Zespołu

## To Talizman co szczęście przyniósł nam



Goście Cecyliady słuchają jak śpiewa Talizman

Pawłowicki GOK 25 listopada wypełniony był śpiewem i humorem. W tym dniu, z okazji patronki śpiewu i śpiewaków - św. Cecylii oraz 15 lecia zespołu "Talizman" zebrał się wszyscy którym bliskie jest wspólne śpiewanie. W uroczystości którą poprzedziła Msza Św. w kościele p.w. Św. Jana Chrzciciela udział wzięli zaproszeni goście: Przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel, Wójt Damian Galusek, ks. Proboszcz Gerard Wochnik, Sołtys -Tadeusz Bańczyk oraz Anna Karaś założycielka zespołu "Talizman". Nie zabrakło kwiatów, życzeń i pamiątkowych dyplomów dla wszystkich członków zespołu "Talizman"

Wójt Damian Galusek złożył na

ręce Zofii Gaża list gratulacyjny od władz gminy. Okolicznościowy telegram przesłali nieobecni na uroczystości członkowie zespołu z Krzyżowic. Zespół "Talizman" śpiewał swój największe przeboje a po nim z życzeniami dla jubilatów, serdecznościami i piosenkami na scenę wchodziły zespoły.

15-lat już minęło od czasu kiedy przewodnicząca KGW p. Anna Karaś na zebraniu członków wyraziła chęć zorganizowania zespołu ludowego i podała termin pierwszego spotkania. Przybyło 20 par, w tym 10 chórzystek z chóru kościelnego. Ta grupa 20-osobowa pierwszy raz wystąpiła już po miesiącu tj. 14 wrze-

śnia 1985r. Zmobilizowała ich zapowiedź przyjazdu w tym dniu ekipy Telewizji Regionalnej.

Do pierwszego występu stanęło tylko 6 par w strojach ludowych. Zespołem kierował p. Henryk Ćmok. Próby śpiewu odbywały się raz w tygodniu. Przyjęto dla zespołu nazwę "Talizman" od piosenki której refren brzmi: "To Talizman co szczęście przyniósł nam".

W tym czasie Przewodnicząca Anna Karaś organizowała stroje dla wszystkich członkini zespołu, a były to ciężkie czasy i nawet zdobycie nici było nie lada problemem.

Henryk Ćmok - aktor Teatru "Banialuka" w Bielsku-Białej, później Teatru "Ateneum" w Katowicach, a w ostatnim roku swego życia - Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach. Prowadził zespół przez 10 lat - do czerwca 1995r.

W tym czasie zespół nauczył się wielu piosenek ludowych i

popularnych oraz pieśni kościelnych. Występował na przeglądach folklorystycznych w Żorach, 2 razy w Łaziskach Górnych a w Jastrzębiu Zdroju zdobył 3-cie miejsce. Kilkakrotnie "Talizman" koncertował w skansenach w Pszczynie i Chorzowie oraz na Przeglądach Zespołów Folklorystycznych "Złoty Kłos" w Zembrzydowicach. Gościnnie występował również w: Babicach, Libiążu oraz w Raciborzu.

W toku 1987r. zespół był zaproszony przez Wojewódzki Związek Kultury w Katowicach do udziału w turnieju wsi do Syrenii. Tam w konkurencji na wykonanie własnej piosenki o tematyce antyalkoholowej zespół nasz zdobył najwięcej punktów. Występ ten - co warto podkreślić był retransmitowany w Telewizji Regionalnej. Poza tym, zespół występował na uroczystościach parafialnych i okolicznościowych w Domu Kultury, jak również w Kościele na uroczystościach Jubileuszowych i rodzinnych.

ciąg dalszy na str. 3

## Niech żyje nam Górnicy Stan!

*Górnicy Braci, Wszystkim Pracownikom Kopalni Pniówek oraz Mieszkańcom Gminy zatrudnionym w górnictwie, z okazji Barbórki składamy najserdeczniejsze życzenia sukcesów zawodowych oraz szczęścia i zdrowia w życiu osobistym.  
Z górnicy Szczęść Boże!*

**Przewodniczący Rad Gminy - Franciszek Dziendziel  
Wójt Gminy -Damian Galusek.**

Możemy dostać 3 mln. złotych z Unii Europejskiej

## TO JEST SUKCES !!!

65 miast i gmin województwa śląskiego stało do rywalizacji o pieniądze z Programu Funduszu Dotacji Lokalnych Unii Europejskiej "Inicjatywa 2000". Do podziału było 9 mln euro czyli około 40 mln. złotych. Aby dostać pieniądze trzeba było mieć pomysł i zadeklarować 25% środków własnych na jego realizację. Próbowało wiele gmin zgłaszając po kilka pomysłów. Uznanie komisji konkursowej zdobyły 32 projekty wśród których znalazł się pomysł zgłoszony przez naszą gminę.

Sukces jest podwójny gdyż po pierwsze możemy na inwestycje gminne dostać duże pieniądze a po drugie mogą być dumni twórcy programu oraz gospodarze naszej gminy. Wiadomo było, że nie wszystkie projekty zostaną dofinansowane. Do rywalizacji stanęły projekty opracowane przez całe sztaby specjalistów i ekspertów wielkich gmin. A tymczasem nasz projekt komisja Unii Europejskiej uznała za jeden z najlepiej przygotowanych i zasługujących na dofinansowanie. Brawo. Na budowę kanalizacji sanitarnej w sołectwie Pawłowice Gmina uzyskała dofinansowanie ok. 2 mln. zł z funduszu unijnego i 1 mln zł z budżetu państwa.

### O co w tym chodzi?

Na stałe weszła w nasze życie publiczne sprawa integracji Polski z Unią Europejską. Często podkreślany jest fakt, że warunkiem akcesji jest stopniowa eliminacja różnic w poziomie rozwoju gospodarczego pomiędzy krajem -kandydatem a średnim poziomem istniejącym w Unii Europejskiej. W 1989 r. powstał z inicjatywy Komisji Europejskiej i został wprowadzony Rozporządzeniem Rady Europejskiej Nr 390689 z dnia 18 grudnia program Pomocy w Restrukturyzacji Gospodarki dla Polski i Węgier (skrót pełnej anglojęzycznej nazwy brzmi Phare). Jego głównym celem było wsparcie i przyspieszenie reform w krajach, które postanowiły radykalnie zmienić swój ustrój polityczny i system gospodarczy. Aktualnie beneficjentami programu Phare jest 13 krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Stopniowo ewoluował charakter pomocy w ramach Phare. Początkowo była to po prostu pomoc humanitarna (dostawy żywności, leków, pasz, pestycydów itp.) W połowie 1990 r. rozpoczął się etap w którym dominującym elementem stała się "pomoc techniczna" co oznaczało wykorzystanie konsultantów i ekspertów dla szerokiego programu rozmaitych szkoleń, analiz i studiów sektorowych, studiów wykonalności, biznes planów itp. Od 1992 roku wprowadzono w ramach Phare po-

moc w rozwoju infrastrukturalnego. Był to początek finansowania konkretnych inwestycji wspierających rozwój gospodarczy z środków Unii Europejskiej ( np. program - STRUDER).

W 1997 roku Komisja Europejska przedstawiła dokument pod nazwą "Nowa Orientacja Phare", którego podstawowym celem i priorytetem stało się przygotowanie do członkostwa w Unii Europejskiej.

W latach 1990 - 1998 Polska otrzymała w ramach programu Phare bezzwrotną pomoc w wysokości jednego miliarda siedemset milionów EURO. Rok 1999 stał się ostatnim rokiem obowiązywania programu Phare w dotychczasowych ramach. W roku 2000 obowiązuje już zupełnie nowe ukształtowanie pomocy przedakcesyjnej dla Polski. Utworzone zostały trzy programy: Phare II, ISPA, SAPARD. Te trzy programy odpowiadają już swoim charakterem funduszom obowiązującym w Unii Europejskiej (odpowiednio Phare II- Funduszowi Regionalnemu i Funduszowi Socjalnemu, ISPA- Funduszowi Spójności, SAPARD - Funduszowi Rolnemu) i mają one za zadanie przygotować instytucjonalnie Polskę do skutecznej wchłaniania i wykorzystania środków jakie staną się dostępne po przystąpieniu Polski do Wspólnego Rynku. Programy PHARE II, SAPARD i ISPA obowiązywać będą do czasu pełnej akcesji Polski do Unii Europejskiej, wtedy zastąpią je odpowiednie Fundusze istniejące w UE.

Tak kształtowała się w głównych zarysach pomoc finansowa ze strony Unii Europejskiej dla naszego kraju. Nic bardziej nie przekonuje do spraw związanych z Unią Europejską niż przekazywana konkretna pomoc finansowa wspierająca rozwój gospodarczy.

W ramach PHARE z 1999 roku utworzony został Program Unii Europejskiej PL9903.01 INICJATYWA II. Na jego mocy utworzony został Fundusz Dotacji Lokalnych na współfinansowanie inwestycji służących realizacji założeń do strategii rozwoju województwa Śląskiego.

### Dlaczego na kanalizację w Pawłowicach?

Wiosną bieżącego roku Biuro Integracji Europejskiej Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach rozpoczęło przyjmowanie wniosków do ww. Funduszu. Budżet funduszu wynosił 9 mln EURO, instytucją administrującą Programem została Polska Fundacja Rozwoju Małych i Średnich Przedsiębiorstw w Warszawie.

Zarząd Gminy Pawłowice przeprowadził dogłębną analizę stanu zaawansowania plano-

wanych inwestycji pod kątem możliwości zgłoszenia do dofinansowania. Nie brano pod uwagę inwestycji już realizowanych ponieważ Regulamin dofinansowania wyraźnie wskazywał, że nie mogą być zgłaszane inwestycje, dla których rozpoczęta została procedura przetargowa albo wybrany już został wykonawca.

Przy wyborze inwestycji, o dofinansowanie której wystąpi Gmina, kierowano się względami ekonomicznymi - wielkością zadania, posiadaną dokumentacją techniczną i miejscem zadania w najbliższych planach inwestycyjnych Gminy ( w tym zgodność z Uchwałą Rady Gminy Pawłowice w sprawie Planu Funkcjonowania Gminy Pawłowice do roku 2003). Mając na uwadze powyższe kryteria Zarząd Gminy Pawłowice wystąpił do Rady Gminy o podjęcie uchwały w sprawie zgłoszenia do dofinansowania inwestycji pod nazwą "Budowa kanalizacji sanitarnej w sołectwie Pawłowice - Zadanie VI/1 i VI/2" i Rada Gminy Pawłowice taką uchwałę podjęła. Inwestycja zgłoszona o dofinansowanie obejmuje teren ograniczony z północy ulicą Nową, od wschodu Drogą Krajową nr 81, od południa ulicą Stawową.

Ta inwestycja została wybrana ponieważ: posiada pełną dokumentację techniczną, pozwolenie na budowę, zaś analiza ekonomiczna wykazała wysokie znaczenie inwestycji dla rozwoju gospodarczego Gminy Pawłowice. Ważną okolicznością był również fakt, że proponowana inwestycja służyć będzie poprawie stanu środowiska naturalnego, a na ten kierunek inwestycji władze gminy kładą duży nacisk, uznając, że czyste środowisko stanowi najważniejszy czynnik wpływający na jakość życia mieszkańców oraz jest on bardzo istotny także z punktu widzenia podmiotów gospodarczych poszukujących miejsc inwestycyjnych. Kompletny wniosek o dofinansowanie został złożony w Biurze Integracji Europejskiej Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach 6 czerwca br. Po ztwierdzeniu wniosku pochodzącego z naszej Gminy przez Zarząd Województwa Śląskiego oraz przez Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej w Polsce w dniu 24 listopada w Urzędzie Marszałkowskim została podpisana umowa dotacji pomiędzy Polską Fundacją Rozwoju Małych i Średnich Przedsiębiorstw z siedzibą w Warszawie a Zarządem Gminy Pawłowice. Na jej mocy Gmina uzyskała dofinansowanie do wysokości 471.910,42 EURO (tj. ok. 2 mln. zł) ponadto z budżetu państwa Gmina uzyskała również dofinansowanie do wysokości 1 mln. zł. Ostateczna wysokość bezzwrotnej pomocy zależy będzie od kwoty wynikającej z umowy jaka zostanie zawarta na wykonanie inwestycji.

Aktualnie w Urzędzie Gminy przygotowuje się procedurę przetargową, która pozwoli na wybór wykonawcy i przystąpienie do realizacji zadania w pierwszych miesiącach przyszłego roku.

ciąg dalszy ze str. 1

## To Talizman co szczęście przyniósł nam



Talizman w całej krasie

Trzeba przypomnieć, że do zespołu w pierwszych latach należało kilka młodych dziewcząt i młodych mężatek jak: Teresa Śleziona, Jola Niesiarczyk, Teresa Ziętek, Magda Fryk, Elżbieta Orszulik. Jednak z powodu obowiązków rodzinnych panie te opuściły zespół.

Największym osiągnięciem Zespołu było zdobycie w maju 1995r. II-giej nagrody na przeglądzie Zespołów Folklorystycznych "Złoty Kłosa" w Zebrzydowicach w którym uczestniczyły 22 zespoły. Był dla Zespołu prawdziwy sukces, ponieważ nikt nie zdobył pierwszej nagrody więc to drugie miejsce było zarazem najlepsze.

Niestety, był to ostatni występ z kierownikiem Zespołu Henrykiem Ćmokiem, który zmarł nagle w czerwcu 1995r.

Osierocony zespół przejęła pracująca w Gminnym Ośrodku Kultury p. Gabriela Gwiżdż która prowadziła zespół przez rok. Był to czas bardzo owocnej pracy. Przygotowano program na jubileusz 10-lecia zespołu. W październiku zaproszono do współpracy członków chóru kościelnego który rozwiązał się po śmierci organisty Józefa Pisarka. Chór ten - mieszany, czterogłosowy - wystąpił pod dyrygenturą p. Gabrieli Gwiżdż z kolędami na Pasterce, w kościele p.w. Podwyższe-

nia Krzyża Św. na Osiedlu w Pawłowicach, a w Nowy Rok w kościele p.w. Św. Józefa w Jastrzębiu Zdroju. Następnie przeciwczono z chórem i solistami Pasję Męki Pańskiej wg. św. Mateusza, którą zaśpiewano w Palmową niedzielę w starym i nowym kościele w Pawłowicach. Kiedy jednak kierowniczka odeszła na urlop wychowawczy, chór kościelny się rozwiązał, a "Talizman" znalazł się w niełatwej sytuacji.

Następne dwa lata zespołem kierowała pani Małgorzata Lucjan która uczyła nowych piosenek ludowych na przeglądy oraz pieśni kościelnych - na różne okazje. W tym okresie zespół kilkakrotnie był zapraszany do przedszkoli i szkół w Jastrzębiu Zdroju, by dzieci mogły poznać śląski folklor. Na jubileusz 50-lecia Koła Gospodyń Wiejskich przygotowano program p.t. "Dawnych wspomnień czas". Największym osiągnięciem zespołu "Talizman" w tym okresie było zdobycie I-szego miejsca w 1997r. na Przeglądzie Zespołów Folklorystycznych "Złoty Kłosa" w Zebrzydowicach.

Obecnie zespołem kieruje p. Zofia Gaża, która uczy członkinie zespołu nowych piosenek, przygotowując ich do występów podczas Przeglądu Zespołów Folklorystycznych. Uwieńczeniem jej pracy z ze-

spolem jest zdobycie II nagrody na "XX Wodzisławskich Spotkaniach z Folklorem" w kategorii "Śpiewak Ludowy". Nagrodę tę - o czym informowaliśmy na łamach naszej gazety - zdobyła członkini zespołu p. Ania Śleziona

całej Radzie Gminy za przychylność, zrozumienie i pomoc finansową. Dzięki tej pomocy, zespół może się pięknie prezentować na własnej scenie i godnie reprezentować naszą gminę.

Kończąc te wspomnienia, składamy serdeczne podziękowania za wykazaną aktywność i zdyscyplinowanie członkiniom biorącym czynny udział w pracy zespołu. Na specjalne wyróżnienie zasługuje p. Marta Pisarek która dzięki swym zdolnościom poetyckim układa teksty piosenek. Podziękowanie za miłą współpracę składa zespół dyrektorowi Gmin-

nego Ośrodka Kultury p. Markowi Lucjanowi.

Osobne podziękowania należą się władzom gminy Przewodniczącemu Rady Gminy Franciszkowi Dziendzielowi oraz Wójtowi - Damianowi Galuskowi a wraz z nimi

Choć to okazja uroczysta, nie sposób wspomnieć o problemach zespołu. Trudno pozyskać nowych ochotników do śpiewania. Nawet jeśli znajdzie się ktoś obdarzony pięknym głosem czy zdolnościami scenicznymi - zajęty obowiązkami domowymi, nie znajduje czasu na systematyczne próby i występy. A szkoda, są stroje, jest scena, warunki do prób i miła atmosfera więc młodzie mogłoby kontynuować ludową tradycję wspólnego śpiewu.

15 lat zespołu "Talizman" to również odpowiednia okazja aby życzyć Zofii Gaża sukcesów w pracy z tak dobrym zespołem który kontynuując ludowe śpiewanie, ma szansę zajęcia samych I-szych miejsc na kolejnych przeglądach folklorystycznych. Natomiast przewodniczącej KGW i opiekunce zespołu "Talizman" - p. Róży Zielonka, która sercem i duszą od momentu powstania zespołu jest zawsze na stanowisku, życzymy dużo zdrowia, cierpliwości, wytrwania i oby ten wózek z kolorowymi kieckami i śpiewem ciągnęła jak najdłużej.



Zofia Gaża odbiera list gratulacyjny z rąk dyr. M. Lucjana

Z prac Zarządu Gminy

## Ciągle do przodu

13 listopada obradował Zarząd Gminy Pawłowice. Posiedzenie Zarządu Gminy otworzył i prowadził Wójt Damian Gałusek. Z wielu omawianych spraw wybraliśmy dla Czytelników RACJI GMINNYCH te które wydawały się nam najciekawsze.

### ILE ZA ŚCIEKI?

Wójt i Zastępca Wójta przedstawili sprawę podwyższenia opłat za oczyszczanie ścieków w kwartale 2001r przez JSW S.A. KWK "Pniówek".

Zdecydowano, że sprawę oczyszczania ścieków należy rozpatrzyć kompleksowo i zdecydować, czy:

- • przejąć nieodpłatnie oczyszczalnię na majątek gminny
- • przyłączyć się do rozbudowanej się oczyszczalni "Ruptawa" w Jastrzębiu

- • korzystać z usług oczyszczalni na warunkach ustalonych przez Spółkę

Zarząd Gminy zdecydował jednogłośnie nie podnosić ceny za oczyszczanie ścieków dla mieszkańców w I kwartale 2001r, zaś koszty podwyżki zostaną pokryte czasowo z budżetu gminy.

### DRÓGI W PIELGRZYMOWICACH

Kierownik GZK A. Śmietana przedstawił wniosek Przedsiębiorstwa Robót Drogowych i Mostowych S.A. Kędzierzyn-Koźle o przesunięcie terminu zakończenia robót przy drodze gminnej łączącej ul. Sikorskiego z Kolonią Pielgrzymowicką w Pielgrzymowicach. Zarząd Gminy przychylił się do wniosku i wyraził zgodę na przesunięcie terminu zakończenia prac do 20.11.2000r. Ustalono, że na następnym Zarządzie zostaną przedstawione poszczególne etapy prac drogowych do wykonania w sołectwach według ustalonego budżetu.

### WIĘCEJ ŚWIATŁA

Następnie omawiano wniosek w sprawie oświetlenia ul. Nowej i Poprzecznej w Pawłowicach. Po wnikliwej analizie Zarząd Gminy wyraził zgodę na pokrycie kosztów zużycia energii elektrycznej pobranej przez 4 punkty oświetleniowe.

### ULICA BOROWA

Zastępca Wójta M. Bęben poinformował zebranych, że mieszkańcy ul. Borowej w Pielgrzymowicach wyrazili zgodę na przekazanie nieodpłatnie nieruchomości i wejście w teren pod budowę ul. Borowej. Zarząd Gminy wyraził zgodę na przejęcie gruntów i przekazał sprawę do rozpatrzenia Komisji Gospodarki i Mienia Komunalnego.

### POWSTANIE FILII STAROSTWA?

Następnie Wójt poinformował zebranych, że istnieje prawna możliwość utworzenia w gminie filii Starostwa Pszczyńskiego, która wykonywałaby zadania z zakresu prawa o ruchu drogowym. Zarząd Gminy jednogłośnie wyraził zgodę na utworzenie takiej filii, zaś warunki należy uzgodnić.

## Wiwat młoda para



"Wysyp" ślubów mamy już chyba poza nami. Tym bardziej cieszymy się z tymi, którzy ostatnio zawarli związek małżeński. Życzymy samych radości na nowej drodze życia.

### Według informacji USC związek małżeński zawarli:

1. Paweł Tujek i Sylwia Wienczek z Pawłowic
2. Daniel Godziek z Brzeźc i Grażyna Frajz Warszowic
3. Sebastian Krupa i Agnieszka Frysz z Pawłowic
4. Mirosław Szczyпка z Pawłowic i Sabina Krysztofiak z Jastrzębia
5. Sławomir Pawletko z Krzyżowic i Agnieszka Kłapsia z Warszowic
6. Krzysztof Kałuża i Barbara Gałuszka z Pawłowic
7. Damian Kowalski z Żor i Beata Krystek z Pielgrzymowic
8. Andrzej Cichoński z Jastrzębia i Małgorzata Jaranowska z Pawłowic
9. Mieczysław Herman i Beata Krystek z Pielgrzymowic
10. Arkadiusz Cięciała z Jastrzębia i Agata Odzimek z Pawłowic
11. Tomasz Wróż z Krzyżowic i Renata Krosny z Jastrzębia
12. Eugeniusz Barczyk i Zyta Chodźdło z Warszowic
13. Wojciech Jung i Gabriela Goraus z Warszowic
14. Zbigniew Cieślak z Wisły i Irena Ogierman z Pielgrzymowic.  
Szczęść Boże młodym parom.

## Milenijne dzieci

Z radością witamy na świecie kolejnych młodych mieszkańców naszej gminy. Cieszymy się ogromnie razem z rodzicami maluchów niedawno urodzonych. Drodzy rodzice, macie powody do dumy! Nasi najmłodszy mieszkańcy to:



1. Przeliorz Żaneta, c. Adama i Iwony, ur. 26.10. z Krzyżowic;
2. Markiton Tomasz, s. Henryka i Jadwigi, ur. 26.10. z Pawłowic;
3. Winkler Natalia, c. Bogusława i Danuty, ur. 14.10. z Krzyżowic;
4. Kempny Maciej, s. Marka i Wiesławy, ur. 27.09. z Krzyżowic;
5. Lebioda Agata, c. Daniela i Katarzyny, ur. 05.09. z Pielgrzymowic;
6. Domin Piotr, s. Krzysztofa i Magdaleny, ur. 05.09. z Pawłowic.

## Odeszli od nas...

W ostatnią drogę wyruszyli ostatnio nasi drodzy zmarli:

- Szymik Hildegarda z Warszowic, 72 lata;
- Janos Irena z Pawłowic, 57 lat;
- Kiełbasa Konstanty z Pawłowic, 52 lata;
- Nowak Kazimierz z Pielgrzymowic, 58 lat;
- Wita Erwin z Pniówka, 57 lat;
- Lazar Jadwiga z Krzyżowic, 30 lat;
- Matloch Stefan z Krzyżowic, 56 lat;
- Lęza Ryszard z Jarząbkowic, 59 lat;
- Kolon Maria z Pawłowic, 60 lat;
- Konieczny Emilia z Pawłowic, 74 lata.
- Wieczny odpoczynek racz im dać Panie!**

## DORADZTWO NA RZECZ WSI

Rejonowy Zespół Doradztwa Rolniczego w Pszczynie podlega pod Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Mikołowie i obejmuje swoim zasięgiem działania 6 gmin powiatu pszczyńskiego. Zadania upowszechnieniowo-doradcze realizuje się w składzie 4 specjalistów.

Zapotrzebowanie na doradztwo rolnicze rośnie ze zwiększeniem się skali produkcji w gospodarstwie oraz wykształceniem rolnika.

Realizacja zadań upowszechnieniowo-doradczych w powiecie pszczyński odbywa się przy współpracy z samorządami poszczególnych gmin, często przy współfinansowaniu różnorodnych form szkoleń, seminariów, pokazów oraz przy współpracy z organizacjami rolniczymi.

Wpływ rolników na realizację upowszechnieniowo-doradczych realizowanych w rejonach odbywa się poprzez Rejonowe Społeczne Rady Doradztwa Rolniczego, które opiniują, konsultują i wnioskuje w sprawach doradztwa i upowszechniania postępu w rolnictwie.

Realizacja zadań szkoleniowo-doradczych i wdrożeniowych odbywa się poprzez różnorodne formy: seminaria, szkolenia specjalistyczne, szkolenia pogadankowe, szkolenia praktyczne, pokazy, konkursy, doradztwo indywidualne.

W 2001r. w gminie Pawłowice będzie realizowany program doradczy w zakresie produkcji roślinnej: WYKORZYSTYWANIE POSTĘPU BIOLOGICZNEGO W PRODUKCJI ZBÓŻ. Celem programu jest popularyzacja nowych, ulepszonych odmian z uwzględnieniem dostosowania do warunków klimatyczno-glebowych, a tym samym uzyskanie lepszych plonów i wyników produkcyjno-ekonomicznych. W ramach programu w gminie Pawłowice zostaną przeprowadzone szkolenia specjalistyczne, prowadzone będzie doradztwo indywidualne, planowane jest wprowadzenie do produkcji nowych odmian zbóż.

Pracownicy Ośrodka Doradztwa Rolniczego pełnią dyżury w biurze przy ul. Kopernika 14 w Pszczynie w składzie:

poniedziałek: mgr inż. Janina Świdarska - specjalista ds. wiejskiego gospodarstwa

wtorek: mgr inż. Anna Rogala - inspektor ds. produkcji roślinnej

środa: mgr inż. Sabina Ciszewska-Sęk - kierownik rejonu, główny specjalista ds. ekonomiki i marketingu

czwartek: mgr inż. Wojciech Reguła - główny specjalista ds. produkcji zwierzęcej

Dyżury w UG Pawłowice - mgr inż. Anna Rogala: środa 9.00-11.00

## Obwieszczenie

Wójta Gminy Pawłowice  
z dnia 27 listopada 2000r.

w sprawie informacji o okręgu wyborczym, jego granicach, numerze i liczbie radnych wybieranych w okręgu wyborczym nr 5 oraz o wyznaczonej siedzibie Gminnej Komisji Wyborczej w Pawłowicach dla wyborów uzupełniających do Rady Gminy Pawłowice w dniu 21 stycznia 2001r.

Na podstawie art. 94 ustawy z dnia 16 lipca 1998r. - ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw ( DZ.U. Nr

95, poz. 602 i Nr 160, poz. 1060) oraz w związku z uchwałą Zarządu Gminy Nr 162/21/98 z dnia 29 sierpnia 1998r. w sprawie okręgów wyborczych w Gminie Pawłowice i liczbie radnych wybieranych w każdym okręgu, zarządzeniem Nr 327/2000 Wojewody Śląskiego z dnia 9 listopada 2000r. w sprawie przeprowadzenia wyborów uzupełniających do Rady Gminy Pawłowice w okręgu wyborczym nr 5 (Dz. U. Województwa Śląskiego Nr 43 poz.623)

Wójt podaje do wiadomości wyborców, informację o okręgu wyborczym nr 5, w którym zostaną przeprowadzone wybory uzupełniające do Rady Gminy Pawłowice wyznaczone na niedzielę 21 stycznia 2001r.

| Nr okręgu wyborczego | Granice okręgu      | Liczba radnych wybieranych w okręgu wyborczym |
|----------------------|---------------------|---|
| 5                    | Solectwo Golasowice | 1   |

Siedziba Gminnej Komisji Wyborczej:  
Urząd Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60  
pok. Nr 1, telefon (0-32) 47-21-701

Wójt Gminy  
Damian GALUSEK

## OGŁOSZENIE

ZARZĄD GMINY PAWŁOWICE

Na podstawie Uchwały Rady Gminy Pawłowice Nr XXXV/229/2000 z dnia 15 września 2000r.

ogłasza przetarg nieograniczony

na sprzedaż nieruchomości rolnej położonej w solectwie Golasowice oznaczonej nr działki 17 karta mapy 2dod. 3 obręb Golasowice o pow. 0,0890 ha stanowiącej własność mienie komunalne gminy Pawłowice zapisanej w Sądzie Rejonowym Wydział Ksiąg Wieczystych w Jastrzębiu Zdroju - KW - 2 069-J.

**Cena wywoławcza nieruchomości niezabudowanej - 1.900,00 zł**

Przetarg odbędzie się w dniu 11 grudnia 2000r. w sali nr 13 Urzędu Gminy Pawłowice ul. Zjednoczenia 60 o godz. 12.00.

W planie zagospodarowania przestrzennego

teren jest oznaczony symbolem "RP" co oznacza tereny upraw polowych.

Nieruchomość w dziale III - Ciężary i ograniczenia - jest obciążona służebnością drogi koniecznej.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić na konto Urzędu Gminy - Bank Spółdzielczy Pawłowice nr konta:

**84470005-13-3670-11/1**

**w terminie do dnia:  
7 grudnia 2000r. godz. 15.00**

W razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy notarialnej wpłacone wadium ulega przepadkowi.

Osobom, które przetargu nie wygrały wadium zostanie zwrócone po zamknięciu przetargu, nie później jak w terminie 3 dni.

Szczegółowych informacji udziela Urząd Gminy w Pawłowicach - budynek B - Geodezja p. Łakota.

## Gdzie po "prawko" i dowód rejestracyjny

Wiek kontrowersji wzbudza sprawa przeniesienia obowiązku rejestracji pojazdów i wystawiania praw jazdy do powiatów. Jeśli tak się stanie my będziemy musieli jeździć do Pszczyny. Wiele gmin i grup posłów nie jest zadowolonych z takiego rozwiązania. Tymczasem ostatnio do Urzędu Gminy Pawłowice wpłynęło pismo z Kancelarii Sejmu w którym czytamy:

Odpowiadając na wystąpienie doręczone dnia 10.11 br. przesłane na ręce Marszałka Sejmu RP, Biuro Listów i Skarg Kancelarii Sejmu uprzejmie informujemy, iż w dniu 09 listopada br. Sejm RP odrzucił w I czytaniu poselski projekt ustawy o zmianie ustawy - prawo o ruchu drogowym. Proponowany projekt nowelizacji przepisów zakładał możliwość przywrócenia gminom uprawnień w zakresie rejestracji pojazdów i wydawania praw jazdy.

Co zrobiono? Dużo czy mało?

## Gminne drogi

Ciągle narzekamy na drogi: kierowcy - bo w dziurach łamią resory, piesi którzy co chwile wpadają w błoto czy kałużę. Po zimie mamy dziury i przełomy, po lecie roztopiony i rozjechany asfalt. Gdzieś tam brakuje chodnika, w innym miejscu oświetlenia, jeszcze w innym "ciężarówka" wjechała na chodnik i zniszczyła krawężniki. Można by tak bez końca. Tak jest w całej Polsce. A skoro tak jest, to może tak być musi i nie warto się tym przejmować? Bywamy jednak za granicą i widzimy, że może być lepiej. A jak jest u nas w Pawłowicach? Jeden powie: okropnie, drugi - stwierdzi: nie najgorzej, trzeci: uzna, że zupełnie dobrze. Oczywiście, gdybyśmy byli Kuwejtem.....zyjemy jednak tu i teraz i dysponujemy - a właściwie nasi radni dysponują w naszym imieniu takim a nie innym budżetem. Sprawdźmy więc co za nasze, gminne pieniądze udało się zrobić na drogach.

Z prośbą i informacjami na temat budowy, modernizacji i naprawy dróg gminnych, udałem się do Gminnego Zespołu Komunalnego w Pawłowicach. I oto co usłyszałem:

I. W br. zmodernizowano następujące drogi gminne:

a) ul. Wrzosowa w Pawłowicach o nawierzchni asfaltowej wraz z miejscami postojowymi dla samochodów osobowych  
długości 355,5m szer. 5/6m  
oświetlenie: 10 pkt. świetlnych energooszczędnych

kanalizacja deszczowa  
koszt 300.970,23 zł.  
wykonana w październiku 2000r.  
wykonawca: Firma BUDOROL B.Reclik - Pielgrzymowice.

b) ul. Sienkiewicza w Golasowicach o nawierzchni z kostki brukowej  
długość 180,5  
szerokość 5,0 m  
kanalizacja deszczowa  
koszt 118.246,37

wykonana w sierpniu 2000r.  
wykonawca: Firma BUDOROL B.Reclik - Pielgrzymowice.

c) utwardzenie nawierzchni dróg gminnych metodą recyklingu ulic Daszyńskiego, Grunto-

wej i Borowej w Pielgrzymowicach  
łączna długość drogi 4200 mb  
szerokość 3-4 m  
termin realizacji 31 październik 2000r.  
koszt. 920.000,00 zł.

wykonawca: WPR Inż. Wodzisław i Przedsiębiorstwo Robót Drogowo-Mostowych w Kędzierzynie-Koźlu.

II. Chodniki:  
przebudowa wynikająca z oddziaływania szkód górniczych

a) ul. Krucza w Pniówku wykonana z kostki brukowej - zadanie wspólne z KWK Pniówek  
wykonano w miesiącu wrześniu 2000r.  
koszt: 146.400 zł (w tym 50% udział KWK Pniówek)

wykonawca: MULTIDOMEX z Rybnika

III. Budowa kanalizacji deszczowej odwadniającej ul. Miarki, Wrzosowa, Ogrodowa i 1 Maja.

długość 1700 mb  
koszt całkowity wynosił: 709.369,55 zł.  
wykonawca MULTIDOMEX z Rybnika

Moim zdaniem, zrobiono bardzo dużo ale wiem, że ilu mieszkańców tyle opinii. Racje Gminne - informują, Czytelnicy - oceniają.

## OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE

### ZARZĄD GMINY PAWŁOWICE

Na podstawie Uchwały Rady Gminy Pawłowice Nr XVII/234/2000 z dnia 15 września 2000r.

#### ogłasza przetarg nieograniczony

na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej położonej w sołectwie Krzyżowice przy ul. Śląskiej oznaczonej nr działek: 512/89, 513/89, 514/89 karta mapy 3 dod. 2 obręb Krzyżowice o pow. 1,4198 ha stanowiącej własność mienie komunalne gminy Pawłowice zapisanej w Sądzie Rejonowym Wydział Ksiąg Wieczystych w Jastrzębiu Drodzu - KW - 1757-J.

### Cena wywoławcza nieruchomości niezabudowanej - 29.800,00 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 11 grudnia 2000r. w sali nr 13 Urzędu Gminy Pawłowice ul. Zjednoczenia 60 o godz. 10.00. W planie zagospodarowania przestrzennego teren jest oznaczony symbolem "RP" co oznacza tereny upraw polowych.

Nieruchomość w dziale III - Ciężary i ograniczenia - jest wolna od wpisów.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić na konto Urzędu Gminy - Bank Spółdzielczy Pawłowice nr konta:

84470005-13-3670-11/1

w terminie do dnia:

**7 grudnia 2000r. godz. 15.00**

W razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy notarialnej wpłacone wadium ulega przepadkowi.

Osobom, które przetargu nie wygrały wadium zostanie zwrócone po zamknięciu przetargu, nie później jak w terminie 3 dni.

Szczegółowych informacji udziela Urząd Gminy w Pawłowicach - budynek B - Geodezja p. Łakota.

## OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE

### ZARZĄD GMINY PAWŁOWICE

Na podstawie Uchwały Rady Gminy Pawłowice Nr XVII/233/2000 z dnia 15 września 2000r.

#### ogłasza przetarg nieograniczony

na sprzedaż nieruchomości zabudowanej położonej w sołectwie Pawłowice przy ul. K. Miarki oznaczonej nr działki: 1633/95 karta mapy 3 dod. 4 obręb Pawłowice o pow. 0,1354 ha stanowiącej własność mienie komunalne gminy Pawłowice zapisanej w Sądzie Rejonowym Wydział Ksiąg Wieczystych w Jastrzębiu Drodzu - KW - 10 142-J.

### Cena wywoławcza nieruchomości niezabudowanej - 69.000,00 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 11 grudnia 2000r. w sali nr 13 Urzędu Gminy Pawłowice ul. Zjednoczenia 60 o godz. 11.00.

W planie zagospodarowania przestrzennego teren jest oznaczony symbolem "A 6 RPU" co oznacza tereny urządzeń obsługi gospodarki polowej, ogrodniczej i zwierzęcej.

Nieruchomość w dziale III - Ciężary i ograniczenia - jest wolna od wpisów.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej należy wpłacić na konto Urzędu Gmi-

ny - Bank Spółdzielczy Pawłowice nr konta:

84470005-13-3670-11/1

w terminie do dnia:

**7 grudnia 2000r. godz. 15.00**

W razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy notarialnej wpłacone wadium ulega przepadkowi.

Osobom, które przetargu nie wygrały wadium zostanie zwrócone po zamknięciu przetargu, nie później jak w terminie 3 dni.

Szczegółowych informacji udziela Urząd Gminy w Pawłowicach - budynek B - Geodezja p. Łakota.

Wizyta przyjaciół

# VIVID VOICES



W dniach od 8 do 13 listopada 2000 roku gościł u nas chór Vivid Voices z Wyższej Szkoły Muzycznej w Hanowerze. Podczas swojego pobytu w Polsce zespół dał 4 koncerty:

1. w Domu Kultury w Pawłowicach,
2. w Centrum Kultury w Katowicach,
3. w Kościele Podwyższenia Krzyża Świętego w Pawłowicach,
4. w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pielgrzymowicach.

Zwiedzili Kraków, Wieliczkę, Beskidy oraz Muzeum Zagłady w Oświęcimiu. Koncentrując w Katowicach, Vivid Voices wziął udział w Zjeździe Chórów Środkowej Europy, gdzie oprócz niego wystąpiły chóry z Czech, Słowacji, Ukrainy, Węgier, Białorusi i Polski. Zadowoleni i pełni wrażeń wrócili do Niemiec zostawiając dla chóru Animato zaproszenie re-wizyty w przyszłym roku.

Na zdjęciach goście z VIVID VOICES i chórzyci z Animato podczas występów i wycieczek do Krakowa i Wieliczki.



## WAŻNY TELEFON !!!

Urząd Gminy w Pawłowicach informuje, że przedsiębiorstwo realizujące program segregacji odpadów na terenie Gminy Pawłowice - JUMBO-EXPRESS Sp. z o.o. z siedzibą w Polonii ul. Wolności 63 uruchomiło czynny całą dobę numer telefonu:

**46-95-264**

Pod tym numerem telefonu można zgłaszać wszelkie uwagi i nieprawidłowości występujące w związku z prowadzeniem segregacji odpadów, w tym niedostarczenie worków lub brak ich odbioru w wyznaczonych terminach.

Referat Rolnictwa i Ekologii  
U.G. Pawłowice

Warto przeczytać i warto wiedzieć

# INFORMATOR WYBORCZY

**Wybory uzupełniające do rady Gminy Pawłowice w okręgu wyborczym nr 5 zarządzane przez Wojewodę Śląskiego na niedzielę 21 stycznia 2001 r.**

Urząd Gminy Pawłowice informuje wszystkich zainteresowanych wyborami uzupełniającymi do Rady Gminy Pawłowice w okręgu wyborczym nr 5.

## Podmioty uprawnione do składania list kandydata:

1/ partie polityczne wpisane do ewidencji partii politycznych prowadzonej przez Sad Wojewódzki w Warszawie,

2/ stowarzyszenia oraz organizacje społeczne wpisane do rejestru prowadzonego przez właściwe sądy wojewódzkie ,

3/ wyborcy którzy tworzą w tym celu komitet wyborczy ( art. 95 ust.1 i art. 99 ust.4 Ordynacji z 1998r. )

Szczegółowe zasady zgłoszenia listy kandydata na radnego zostały opisane w dalszej części informacji.

W celu zgłoszenia listy kandydata przez wyborców, przynajmniej 5 wyborców musi utworzyć komitet wyborczy (art. 97 ust.1 Ordynacji z 1998r.) Wyborca może wchodzić w skład jednego komitetu wyborczego utworzonego dla zgłoszenia listy kandydata do Rady Gminy Pawłowice. Dokument o utworzeniu komitetu może mieć formę protokołu z zebrania wyborców, oświadczenia osób tworzących komitet wyborczy, uchwały określonej grupy wyborców itp.

Nazwa komitetu wyborczego powinna zawierać wyrazy "komitet wyborczy" i nazwę przyjętą dla danego komitetu (np. "Komitet wyborczy - Samorządni") oraz adres komitetu.

Nazwa komitetu nie może być identyczna lub niedostatecznie różniąca się od nazw partii i organizacji zarejestrowanych w sądzie . Stanowi to bowiem wadę, która może skutkować odmową przyjęcia zgłoszenia listy. (art. 103 ust.1 Ordynacji z 1998r. ) W dokumencie o utworzeniu Komitetu Wyborczego podaje się ( albo dołącza do tego dokumentu ) wykaz imienny członków komitetu , ich adresy zamieszkania i numery ewidencyjne PESEL . Dokument o utworzeniu o utworzeniu komitetu podpisują tworzące komitet osoby w liczbie co najmniej 5 osób. (art. 99 ust.5 Ordynacji z 1998r. )

## Ustanowienie pełnomocnika komitetu wyborczego

Podmioty zgłaszające listę kandydata , ustanawiają pełnomocnika , który jest uprawniony do zgłoszenia kandydata na Radnego oraz wykonywania innych czynności w imieniu komitetu wyborczego.

Każdy komitet wyborczy może ustanowić jednego pełnomocnika, ustawa nie przewiduje ustanowienia kilku pełnomocników .

Zgłoszenia listy kandydata dokonuje pełnomocnik lub osoba pisemnie przez niego upoważniona . Osoby upoważnione nie mogą dokonywać dalszych upoważnień .

Pełnomocnik może być ustanowiony w dokumencie o powołaniu komitetu wyborczego bądź odrębnym dokumentem . Komitet wybierając pełnomocnika wskazuje jego imię i nazwisko , nr ewidencyjny PESEL , dokładny adres zamieszkania

Funkcji pełnomocnika nie można łączyć z członkostwem w komisji wyborczej oraz z funkcją męża zaufania . Przepisy Ordynacji nie zabraniają łączenia funkcji pełnomocnika z

kandydowaniem do Rady Gminy.

## Zasady zgłaszania listy kandydata

Kandydaci na radnych są zawsze zgłaszani w formie list , nawet wówczas gdy lista obejmuje jedną kandydatę ( art. 95 ust.2 Ordynacji z 1998r. )

Komitet Wyborczy może zgłosić tylko jedną kandydatę , a kandydat może być zgłoszony tylko jeden raz.

## Zgłoszenie listy kandydata

Listy kandydatów na radnego zgłasza się Gminnej Komisji Wyborczej w Pawłowicach z siedzibą w Urzędzie Gminy pokój nr 1.

Skład Gminnej Komisji Wyborczej zostanie podany na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy w dniu 07 grudnia 2000. ( gdyż w tym dniu zostanie powołany skład gminnej komisji Wyborczej w Pawłowicach przez Komisarza Wyborczego p. Andrzeja ADAMKA ) oraz w kolejnym numerze Racji Gminnych .

Zgłoszeń list kandydatów można dokonywać od 11 grudnia 2000 do 22 grudnia 2000r. ( w godzinach pracy Urzędu tj. od 7.30 do 15.30 - jedynie dnia 22 grudnia 2000 zgłoszenia kandydatów będą przyjmowane do godziny 24.00 )

## Zgłoszenie listy kandydata powinno spełniać następujące warunki :

Zgłoszenie powinno być dostarczone na piśmie komisji wyborczej przez pełnomocnika lub upoważnioną przez niego osobę - osobiście . Zgłoszenie przez inną osobę , bądź dokonane w inny sposób np. przesłanie pocztą lub faxem nie może być przez komisję przyjęte.

Zgłoszenie powinno być podpisane przez zgłaszającego je pełnomocnika ( art. 101 ust.2 Ordynacji z 1998r. )

Zgłoszenie powinno zawierać :  
- nazwę komitetu wyborczego i dokładny adres jego siedziby,

ciąg dalszy na str. 9

## OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE \* OGŁOSZENIE

### ZARZĄD GMINY PAWŁOWICE

Na podstawie Uchwały Rady Gminy Pawłowice Nr XXII/232/2000 z dnia 15 września 2000r.

### z a w i a d a m i a

że przeznacza do sprzedaży w drodze przetargu nieograniczonego nieruchomością zabudowaną położoną w sołectwie Warszowice oznaczoną nr działek: 3362/120, 3363/120, 3364/123, 3365/123 karta mapy 3 dod. 2 obręb Warszowice o pow. 0,2625 ha stanowiącą własność mienie komunalne gminy Pawłowice zapisanej w Sądzie Rejonowym Wydział Ksiąg Wieczystych w Jastrzębiu Zdroju - KW - 14933-J.

**Wartość nieruchomości - 70.000,00 zł**

W planie zagospodarowania przestrzennego teren jest oznaczony symbolem "C 10 MJ/MR" co oznacza tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej oraz zabudowy zagrodowej.

Nieruchomość w działale III - Ciężary i ograniczenia - jest obciążona służebnościami drogowymi.

Osobom, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości na podst. art. 34 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami mają czas na złożenie odpowiednich wniosków do dnia 28.XII. 2000r.

Szczegółowych informacji udziela Urząd Gminy w Pawłowicach - budynek B - Geodezja p. Łakota.



ciąg dalszy ze str. 8

## WYBORY UZUPEŁNIAJĄCE

- nazwę :Rada Gminy Pawłowice - okręg wyborczy nr 5,
- nazwisko i imię kandydata,
- wiek,
- miejsce zamieszkania.

Do zgłoszenia dołącza się :

1. 1. uwierzytelniony wyciąg z ewidencji partii lub rejestru organizacji
2. 2. wykaz imienny członków komitetu wyborczego, jeżeli zgłoszenia listy dokonują wyborcy; w wykazie podaje się nazwę komitetu, adres jego siedziby oraz nazwiska, imiona, adresy zamieszkania i numery PESEL członków tego komitetu wyborczego.
3. 3. dokument stwierdzający ustanowienie pełnomocnika z podaniem jego imienia, nazwiska, dokładnego adresu zamieszkania i numeru PESEL, a jeżeli zgłoszenia dokonuje osoba upoważniona - oprócz dokumentów o ustanowieniu pełnomocnika, także upoważnienie wydane tej osobie przez pełnomocnika ( art. 101 ust.2 i 3 Ordynacji z 1998r.)
4. 4. pisemne oświadczenie kandydata o wyrażeniu zgody na kandydowanie oraz o posiadaniu przez niego biernego prawa wybor-

czego do Rady Gminy Pawłowice.( art. 99 ust.2 Ordynacji z 1998r.)

5. 5. wykaz osób popierających listę kandydata - nie mniej niż 25 wyborców, sporządzony według wzoru określonego w rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 14 sierpnia 1998r. ogłoszonym w Dz. U. Nr 105 poz. 660

Wyborcy udzielający poparcia danej liście muszą stale zamieszkiwać na obszarze działania Rady Gminy Pawłowice, ustawa nie wymaga zamieszkiwania na obszarze okręgu, w którym lista jest zgłoszona (art. 5 i 7 Ordynacji z 1998r.)

### Obwodowa Komisja Wyborcza

Kandydatów do obwodowej Komisji Wyborczej zgłaszają pełnomocnicy Komitetów Wyborczych, którzy zarejestrowali kandydata na radnego.

Zgłoszenia można dokonać w Urzędzie Gminy Pawłowice pokój nr 2 w terminie do 22 grudnia do godziny 24.00.

Druki zgłoszeń na członka Obwodowej Komisji Wyborczej można odebrać w pokoju nr 2.

## SPORT

### LIGA SKATOWA

Rozpoczęli rywalizację skaciorze, którzy I-wszy turniej rozegrali w Pielgrzymowicach. Do gry przystąpiło 36 zwolenników tej popularnej śląskiej gry.

W ramach ligi skatowej zostanie rozegranych 5 turniejów, z których do klasyfikacji końcowej liczyć się będą 4 najlepsze wyniki każdego gracza. Klasyfikacja prowadzona jest indywidualnie i zespołowo.

Oto najlepsza 10-tka z I turnieju, który został rozegrany w Pielgrzymowicach.

| miejsce | nazwisko i imię    | sołectwo       | wynik |
|---------|--------------------|----------------|-------|
| 1       | Tłolka Piotr       | Krzyżowice     | 2561  |
| 2       | Getlet Henryk      | Krzyżowice     | 2222  |
| 3       | Niemiec Herbert    | Krzyżowice     | 2193  |
| 4       | Szweda Ryszard     | Krzyżowice     | 1991  |
| 5       | Oślizło Sebastian  | Osiedle        | 1920  |
| 6       | Pindel Tadeusz     | Golasowice     | 1844  |
| 7       | Jasiński Stanisław | Osiedle        | 1803  |
| 8       | Szymaniec Tomasz   | Osiedle        | 1796  |
| 9       | Oślizło Stanisław  | Osiedle        | 1765  |
| 10      | Reclik Stanisław   | Pielgrzymowice | 1684  |

#### KLASYFIKACJA SOŁECTW

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Krzyżowice - 6976     | 5. Golasowice - 3440 |
| 2. Osiedle - 5519        | 6. Pniówek - 2903    |
| 3. Pielgrzymowice - 4356 | 7. Pawłowice - 2406  |
| 4. Warszowice - 3831     |                      |

## OGŁOSZENIA

Gminny Zespół Komunalny w Pawłowicach podaje do wiadomości, że posiada do zbycia budynek kontenerowy portierni o konstrukcji drewnianej na ramie stalowej.

Chętni do nabycia w cenie 1.372,80 zł. zgłoszą się do kierownika GZK (tel. 4722-049) celem dokonania formalności.

**Zlecę wykonywanie swetrów na drutach tel. 472-18-27 tylko w sobotę**

## Serwis ogumienia

Jarząbkowice, ul. Rolnicza 2  
Opony letnie, zimowe, nowe i używane

Czynne pon-pt 15.00-19.00  
sobota 8.00-12.00

Geny konkurencyjne  
tel. 0-32/ 472-33-46

## ROLNIKU!

Zbliża się termin zawierania obowiązkowych ubezpieczeń rolnych.

W związku z tym chcemy zaofiarować Państwu ubezpieczenie gospodarstw w TU "AGROPOLSKA" S.A. Firma ta specjalizuje się w ubezpieczeniach rolnych i gospodarczych. Przyjdź lub zadzwoń - gwarantujemy korzystne warunki i konkurencyjne składki.

**Agencja Ubezpieczeniowa "FART"**

**Barbara Nieradzik  
Warszowice  
ul. Stawowa 1  
tel. 4723-571**

Kółko regionalne

# POZNAJEMY NASZ URZĄD

W Szkole Podstawowej nr 2 w Pawłowicach Kółko Regionalne klas I-III już prężnie działa. Zajęcia prowadzone warsztatowo są ciekawe, a wiedza "sama wchodzi do głowy".

Jedną z atrakcji na naszym spotkaniu było poznawanie pracy Urzędu Gminy "od kuchni".

24 października 2000r. byliśmy gośćmi specjalnymi w Gminie. Naszym przewodnikiem była pani Joanna Śmieja. Przesympatyczna pani sekretarz w prosty sposób zapoznała nas z trudnymi tematami. My również wypadliśmy całkiem dobrze. Pani sekretarz była mile zaskoczona wiedzą dzieci. Tutaj ukłon w stronę radnej, pani Iza-



beli Kamińskiej. To właśnie jej zawdzięczamy w dużej mierze nasze wiadomości. Tydzień wcześniej p. Kamińska była gościem na zajęciach kółka regionalnego i z właściwym sobie zacięciem pedagogicznym przybliżyła dzieciom strukturę władz gminnych.

Najpierw zasiedliśmy w sali posiedzeń Rady Gminy. Daniel Gaj z dumą usiadł na honorowym miejscu. Oj, rośnie konkurent pani wójtowi!



Chętnie podebatowaliśmy, podjęli kilka ważnych uchwał. Niestety pajdokracja w naszej gminie nie zyskała sobie poklasku.

W sali USC przy dźwięk marsza Mendelzona dowiedzieliśmy się jak przebiega procedura zawierania związku małżeństwa. Dla potrzeb zdjęć Kasia Malinowska i Damian Nowak skłonni byli wystąpić w charakterze państwa młodych. W rolę kierownika USC wcielali się wszyscy - Trochę za duży i zbyt ciężki jest ten łańcuch!

Pani J. Śmieja zrobiła nam miłą niespodziankę. Wszyscy otrzymaliśmy fantastyczne prezenty: zakładkę (nie taką zwyczajną, bo to super - ściągą z wiedzy o Pawłowicach), kalendarzyk oraz książkę o gminie Pawłowice.

Nasza miejscowość, sołectwa Pawłowic nie będą już stanowiły dla nas żadnych tajemnic. My również mamy nadzieję, że nasza własnoręcznie wykonane kompozycje przypadły wszystkim do gustu.



Było świetnie - wszyscy stwierdzili jednogłośnie. Bardzo ciekawie podsumował zajęcia Mateusz Dec - Gdybyśmy codziennie mogli w taki sposób zdobywać wiedzę to wcale nie musielibyśmy się uczyć. A nikt nie wierzył że w Urzędzie Gminy może być tak ciekawie. Spotkaliśmy się z bardzo serdecznym przyjęciem za co jesteśmy wdzięczni. Na pewno skorzystamy z ponownego zaproszenia pani sekretarz.

opiekunka Szkolnego Kółka  
Regionalnego klas I-III  
Alicja Iwaniec



## Telefon Komisariatu w Pawłowicach

**47 - 21 - 997**  
czynny całą dobę



### ZŁODZIEJ

W okresie od 6 listopada do 9 listopada w Studzionce na ul. Teligi nieznanymi sprawcami po uprzednim odcięciu przewodów odgromowych linii napowietrznej wysokiego napięcia dokonano kradzieży ok. 400 mb w/w przewodu ogólnej wartości ok. 2.600 zł. na szkodę Rejonu Wysokich napięć Chorzów.

### KOLIZJA

Dnia 9 listopada ok. godz. 17.30 na trasie 938 w Golasowicach mieszkanka Golasowic kierując sam. osob. marki Fiat 126p. nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu i uderzyła w bok prawidłowo jadącego sam. osob. marki Skoda Fabia, którym kierowała mieszkanka Sosnowa. Sprawczynię kolizji ukarano MK-100 zł.

### POTRĄCIŁ

W dniu 9 listopada ok. godz. 17.00 na DK-81 w Warszowicach mieszkanka Jastrzębia Zdroju kierując sam. osob. marki Opel Vectra na środku jezdni potrącił pieszą mieszkankę Warszowic, która przechodziła drogę prowadzącą rower. Pieszą z obrażeniami ciała przewieziono do Szpitala Wojewódzkiego w Jastrzębiu Zdroju. Czynności prowadzi WRD KPP w Pszczynie.

### CZYJE AUTO?

Dnia 13 listopada w godzinach rannych, właściciel sklepu przy ul. Polnej w Pawłowicach zgłosił, że od pewnego czasu na parking niestrzeżonym przy ul. Polnej 20 w Pawłowicach zaparkowany jest sam. osob. marki Skoda 105. Pojazd ten jest pootwierany i zdewastowany. Trwa ustalenie właściciela.

### JAK PSA...

W dniu 13 listopada mieszkanka Krzyżowic zgłosiła, że w dniu 12 listopada w godz. wieczornych z sam. osob. Fiat 126p. kolor biały, został wyrzucony pies maści czarnej. Trwa ustalenie pojazdu.

### ALKOHOŁ NA DRODZE

W dniu 15 listopada ok. godz. 3.00 na ul. Górniczej w Pawłowicach mieszkanka Pawłowic, kierowała sam. osob. marki Polonez będąc w stanie nietrzeźwym 2,23‰ i 2,37‰. Sprawcy za pokwitowaniem zatrzymano prawo jazdy oraz sporządzono wniosek do KKA przy SR w Jastrzębiu Zdroju.

### NIEBEZPIECZNY MANEW

Dnia 15 listopada ok. 13.30 na DK-81 w Pawłowicach mieszkanka miejscowości Żytina gm. Liski, kierując sam. ciężarowym marki Jelcz, podczas manewru przedzobania uderzył w prawidłowo jadący sam. osob. marki VW Polo, którego kierującą była mieszkanka w Jastrzębiu Zdroju.

### PO KABLACH

W dniu 15 listopada ok. godz. 14.00 mieszkanka Studzionki zgłosiła że najprawdopodobniej w nocy z 14/15 listopada nieznanymi sprawcami po uprzednim odcięciu przewodów dokonano kradzieży ok.



200 m przewodów linii wysokiego napięcia. Do kradzieży doszło przy ul. Teligi w Studzionce, na szkodę Zakładu Energetycznego w Gliwicach. Trwa ustalanie strat.

### ŚMIERĆ W PRACY

W dniu 15 listopada ok. godz. 13.50 w pomieszczeniu szatni-łazienki KWK "Pniówek" w Pawłowicach, pracownica w/w zakładu zastrawiła się straciła przytomność. Pomimo udzielonej pomocy osoba ta zmarła, a przybyli na miejsce lekarz jako przyczynę zgonu ustalił "zawał mięśnia sercowego". Zmarłą była mieszkanka Pawłowic.

### PIJANY ZŁODZIEJ

W dniu 15 listopada ok. godz. 19.30 na ul. Zjednoczenia w Pawłowicach zatrzymano sprawcę kradzieży 1 butelki wódki o pojemności 1l "Luksusowa" ze sklepu monopolowego przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach. Sprawcą okazał się mieszkanka Jastrzębia Zdroju. Wymienionej kradzieży dokonał będąc w stanie nietrzeźwym: 3,38‰ i 3,27‰. Sprawcę zatrzymano do wytrzeźwienia w Izbie Wytrzeźwień w Bielsku-Białej.

### ZATRZYMANO

Dnia 15 listopada ok. godz. 20.20 policjanci tutejszego Komisariatu zatrzymali mieszkańca Pielgrzymowic poszukiwanego do odbycia kar na podstawie nakazu SR w Jastrzębiu Zdroju. Osobę tą osadzono w pomieszczeniu dla zatrzymanych KPP Pszczyna a następnie przekonwajowano do ZK Racibórz.

### GDZIE BYŁEŚ?

W dniu 16 listopada ok. godz. 19.30 mieszkanka Golasowic zgłosiła, że w dniu 15.11. ok. godz. 10.30 z budynku PKO w Jastrzębiu Zdroju oddalił się syn i do chwili obecnej nie powrócił do domu. W dniu 17.11. ok. godz. 11.30 osoba ta powróciła do miejsca zamieszkania.

### STUKNAŁ I UCIEKAŁ

Dnia 18 listopada ok. godz. 14.30 na skrzyżowaniu ul. Zjednoczenia z ul. Pszczyńską w Pawłowicach, nieznanymi osobnikami kierujący sam. osob. marki cinquecento, kolor czarny nie zatrzymał się przed znakiem STOP w skutek czego spowodował kolizję drogową z sam. Daewoo

Tico, którego kierującym był mieszkaniec Pawłowic. Sprawca kolizji zbiegł z miejsca zdarzenia.

### UKRADEŁ KOŁO

W dniu 18 listopada ok. godz. 18.45 mieszkanka Krzyżowic zgłosiła, że nieznanymi sprawcami z sam. osob. Fiat Punto dokonano kradzieży koła samochodowego. Pojazd zaparkowany był na parking niestrzeżonym przy kościele w Krzyżowicach.

### NIEUDANE WŁAMANIE

W dniu 19 listopada ok. godz. 7.30 mieszkanka Pawłowic zgłosiła, że w nocy z 18/19 listopada nieznanymi sprawcami po uprzednim zerwaniu uchwyty klamki, podważeniu drzwi wejściowych oraz uszkodzeniu 2 szt. paneli zewnętrznych elewacji budynku usiłowała dokonać włamania do sklepu ogólnospożywczego "To i Owo" przy ul. Polnej w Pawłowicach. Sprawca zamierzony celu nie osiągnął.

### LANOSEM W SIERĘ

W dniu 20 listopada ok. godz. 12.00 na skrzyżowaniu DK-81 z ul. Pszczyńską w Pawłowicach, mieszkanka Czeladzi kierując sam. osob. marki Daewoo Lanos uderzyła w tył sam. osob. marki Ford Sierra, który zatrzymał się na czerwonym świetle na w/w skrzyżowaniu, a którym kierował mieszkaniec Katowic. Sprawczynię kolizji ukarano MK-200 zł.

### UKRADEŁ KRZEWY I DRZEWKO

W dniu 20 listopada ok. godz. 14.30 mieszkanka Studzionki zgłosiła, że w nocy z 19/20 listopada nieznanymi sprawcami dokonano kradzieży 50 szt. krzewów ozdobnych wartości ok. 500 zł. które były zasadzone na terenie posesji przy ul. Wieczorka w Studzionce.

W dniu 20 listopada ok. godz. 15.00 mieszkanka Pawłowic zgłosiła, że w nocy z 19/20 listopada nieznanymi sprawcami z terenu posesji przy ul. Leśnej w Pawłowicach dokonano kradzieży 20 szt. drzewek ozdobnych wartości 220 zł. na szkodę zgłaszającej.

### WŁAMYWACZ

Dnia 20 listopada ok. godz. 22.15 mieszkanka Jastrzębia Zdroju zgłosiła, że nieznanymi sprawcami po uprzednim uszkodzeniu zamka w kłapie silnika sam. marki Fiat 126p. dokonano włamania do sam. i na szkodę zgłaszającej dokonano kradzieży części samochodowych: lewarka, przewody itp. ogólnej wartości ok. 100 zł. Do kradzieży doszło na parking niestrzeżonym przy KWK Pniówek, na ul. Kruczej w Pawłowicach.

### ZŁODZIEJ ODJECHAŁ

W nocy z 20/21 listopada do parkingu niestrzeżonego przy ul. Górniczej 9 w Pawłowicach, nieznanymi sprawcami dokonano kradzieży sam. osob. marki Citroen "Saxo" koloru niebieski metalik, o nr rej. KAL 978Z wartości 20.000 zł.

## DWA PYTANIA

1. W związku z zapytaniem, kto może przeprowadzić zbiórkę publiczną?

Referat Spraw Obywatelskich informuje:

1. Zarejestrowane Stowarzyszenie (w gminie np. Straże Pożarne)

2. Organizacje posiadające osobowość prawną (np. ZHP, Fundacja Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, Fundacja dla dzieci szczególnej troski)

3. Zorganizowane Komitety do określonego celu (np. na przeszczip szpiku kostnego, na sprzęt rehabilitacyjny)

II. Kto zezwala na zorganizowanie i przeprowadzenie zbiórki:

1. Na terenie gminy - Wójt wydaje zezwolenie w formie decyzji i dane te podaje się w prasie lokalnej (miejsce, czas, kto będzie przeprowadzał)

2. Na terenie województwa wydaje władza wojewódzka (czyli Wojewoda) również informuje mieszkańców województwa

3. Na terenie całego kraju (lub kilku województw) wydaje Minister Spraw Wewnętrznych (również informując)

### Uwaga!

Osoby przeprowadzające zbiórkę publiczną muszą posiadać decyzję o zbiórce i legitymować się nią w czasie zbiórki.

Należy więc żądać tego dokumentu, w celu sprawdzenia rzetelności i wyeliminowania osób nie związanych ze zbiórką.

## INFORMACJE SPORTOWE KOSZYKÓWKA \* SZACHY

Dnia 18 listopada dobiegły końca rozgrywki Gminnej Ligi Piłki Koszykowej. Liga trwała od stycznia 2000r. Mecze odbywały się w sali gimnastycznej SP nr 2 w Pawłowicach w każdą drugą sobotę miesiąca.

### Klasyfikacja końcowa:

I miejsce - LKS Krzyżowice

II miejsce - LKS "Osiedle" Pawłowice

III miejsce - K.R.S. TKKF "Rozwój" Pawłowice.

### Zaproszenie !!!

Zaproszenie do udziału w I Otwartym Maratonie Szachowym w grze błyskawicznej o puchar przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice.

W dniu 16 grudnia o godz. 20.00 do dnia 17 grudnia do godz. 8.00 w Domu Kultury "Osiedle" w Pawłowicach przy ul. LWP 11 odbędzie się w/w impreza sportowa.

W turnieju mogą brać udział wszyscy chętni, którzy ukończą 17 rok życia.

Bliższych informacji i turnieju udziela:

- Urząd Gminy - insp. ds. kultury fiz. i rekreacji - tel.

4721-701 wew. 318 - p. Marek Kobiela - tel. 4722-985.

## PRYWATNY GABINET STOMATOLOGICZNY

Pawłowice, ul. Świerczewskiego 17

### Wykonujemy wszystkie usługi stomatologiczne:

- leczenie i plombowanie zębów w znieczuleniu

- miejscowym

- usuwanie zębów

- narkoza

- protezy natychmiastowe

- wszystkie rodzaje protez:

- protezy częściowe i całkowite:

zęby polskie

zęby zachodnie

- protezy porcelanowe

- protezy szkieletowe

- protezy zatrzaskowe i na zasuwach

- protezy teleskopowe

- korony i mosty porcelanowe.

Wykonujemy 4 rodzaje zębów porcelanowych w tym, porcelana na zlocie.



### Przyjmujemy pacjentów wg rejestracji osobistej lub telefonicznej:

lek. stom. Zaghera Laila

0602-157-913

wtorek, piątek

od 16.00

lek. stom. Sinjab Aima

0602-584-618

poniedziałek, środa, czwartek

od 16.00

Sobota od 11.00



**Zbigniew  
Kosowski**

Posiadamy dystrybucję materiałów budowlanych:

„ONDURH” - amerykańska płyta bitumiczna

„JKO” - gonty bitumiczne amerykańskie

„URSA” - niewielka wełna mineralna

„Paneltech” - styropiany

„FAKRO” - okna dachowe

„Delta-Line” - pokrycie faliste

W ofercie posiadamy również takie materiały jak: papy, le-

pik, folie, systemy ociepleń oraz wiele innych.

Zapraszamy odbiorców hurtowych oraz detalicznych w

godz. od 8.00 do 16.00.

Bardzo atrakcyjne ceny !!!

Dla firm handlowych oraz wykonawczych stosujemy bardzo korzystne rabaty.

44-335 Jastrzębie-Zdrój, ul. Pszczyńska 41

tel./fax (032) 47-12-850

**RAGJE  
GMINNE**

Wydawnictwo Urzędu Gminy Pawłowice - Redaktor Zbigniew Piksa

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60; Urząd Gminy, tel. 47-21-701

Skład i druk: **KAGA-DRUK** Katowice, tel. 255-34-18, 209-05-48